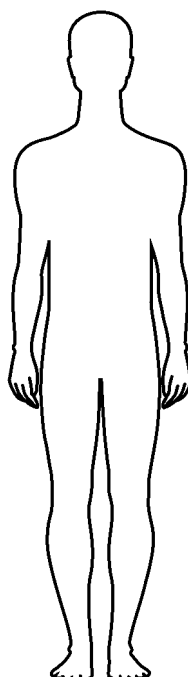
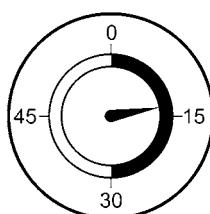
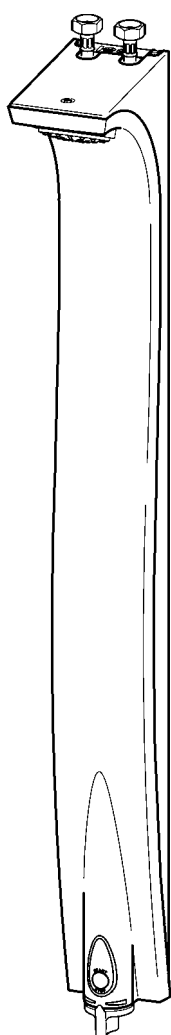


Installation and operating instructions
Notice de montage et de mise en service
Instrucciones de montaje y uso
Istruzioni per il montaggio e l'uso
Montage- en bedrijfsinstructies

Istruzioni per il montaggio e l'uso
Montage- en bedrijfsinstructies
Návod pro montáž a provoz
Asennus- ja käyttöohje
Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

Best.-Nr.: 2030007876
AQCT0050

Best.-Nr.: 2030007942
AQCT0051



EN	.....	3
	Please refer to the graphics in the German Installation and Operating Instructions.	
FR	.....	8
	Les graphiques sont disponibles dans la notice de montage et de mise en service allemande.	
ES	.....	13
	Por favor, consulte los gráficos en las instrucciones alemanas de montaje y uso.	
IT	.....	18
	Per le grafiche fare riferimento alle Istruzioni per il montaggio e l'uso in tedesco.	
NL	.....	23
	De tekeningen kunt u in de Duitse montage- en bedrijfsinstructies vinden.	
PL	.....	28
	Prosimy przyjąć grafikę z niemieckiej instrukcji montażu i obsługi.	
SV	.....	33
	Bilderna finns i den tyska monterings- och bruksanvisningen.	
CS	.....	38
	Obrázky najdete v německém návodu k montáži a obsluze.	
FI	.....	43
	Kuvat löydätte saksankielisestä asennus- ja käyttöohjeesta.	
RU	.....	48
	Рисунки приведены в инструкции по монтажу и эксплуатации на немецком языке.	

AQUACONTACT - Functional Description
Smartwave Shower Panel, 6 V DC

AQCT0050 Water connection at the top

AQCT0051 Water connection at the rear

Please refer to the graphics in the German Installation and Operating Instructions.

Table of Contents

1. Abbreviations and Units	3
2. Key	4
3. Warranty	4
4. Important Notes	4
5. Application	4
6. Function	5
7. Setting the Flow Duration	5
8. Setting the Range	5
9. Hygiene Flushing	5
10. Thermal Disinfection	6
11. Setting Cleaning Switch-off	7
12. Accessories	7

1. Abbreviations and Units

Best.-Nr.	Aquarotter Order Number
-----------	-------------------------

Conversion	1 mm = 0.03937 inches
------------	-----------------------

	1 inch = 25.4 mm
--	------------------

All length specifications in the graphics are in mm.

2. Key



Warning!

Failure to observe can result in injury or even death.



Caution!

Failure to observe can result in material damage.



Important!

Failure to observe can cause the product to malfunction.



Useful information for optimally handling the product.

3. Warranty

Liability is accepted according to the General Terms and Conditions of Business and Supply.

Use original replacement parts only!

4. Important Notes

- Installation, commissioning and maintenance are to be performed only by a qualified technician according to the instructions provided and in accordance with legal requirements and acknowledged rules of technology.
- All technical connection regulations specified by the local water and electricity supply utility companies must be complied with.
- Battery compartment including battery or power supply and extension cables must be ordered separately (see Accessories, [Chapter 12](#)).
- All work must be carried out in a de-energised state.
- All rights reserved to make technical alterations.

5. Application

AQUACONTACT - Smartwave shower panel, for surface installation, with electronic time-control, battery-powered or mains operation. With integrated hygiene flushing (24h after the last use, for 10s). Functions are activated with a reflection code on the sensor: Activation/deactivation of hygiene flushing and cleaning shut-off (3 min).

Additional functions via optional remote control:

- Adjustable flow duration and interval times for hygiene flushing
- Program controlled thermal disinfection with safety switch-off

6. Function

controlled water flow

- 6.1 Allow your hand to approach the sensor.
- Water flows.
 - The water flow will stop automatically
 - once the preset flow time expires
- or
- after approaching the sensor once again.


7. Setting the Flow Duration

You can adjust the flow time from 10 seconds to 5 minutes seconds using the remote control (not included, see Accessories [Chapter 12](#)).

8. Setting the Range

The range for body reflection can be set with the remote control (not included, see Accessories [Chapter 12](#)).

9. Hygiene Flushing

-  At the factory, the hygiene flush function is set so that water flows for 10 seconds 24 hours after the flush was last activated.

The parameters for hygiene flushing can be set with the remote control (not included, see Accessories [Chapter 12](#)).

Intervals of 0, 8, 24, 48 or 72 hours can be set for hygiene flushing (0 = hygiene flushing disabled). The following times can be set for the flow duration:

- | | |
|---------------------|----------------------|
| – 1 x short = 10 s | – 5 x short = 3 min |
| – 2 x short = 30 s | – 6 x short = 5 min |
| – 3 x short = 60 s | – 7 x short = 7 min |
| – 4 x short = 2 min | – 8 x short = 10 min |

-  The flushing duration is factory-set to 10s.

Display for hygiene flushing on the fitting

- 9.1 Allow your hand to approach the sensor at a distance of about 10 cm for 3 seconds.
- 9.2 Between the 1st and the 2nd flash of the LED, remove your hand from the sensor.
- Hygiene flushing active: The LED flashes quickly 4 times.
 - Hygiene flushing inactive: The LED flashes slowly 2 times.

Activating/deactivating hygiene flushing on the fitting

- 9.3 Allow your hand to approach the sensor at a distance of about 10 cm for 3 seconds.
- 9.4 Between the 6th and 8th flash of the LED, remove your hand from the sensor detection zone.
- LED does not flash.
- 9.5 After 3 to 10 seconds, allow your hand to approach the sensor again at a distance of approx. 10 cm.
- 9.6 After the third LED flash, move your hand back out of the sensor detection range.
- The LED flashes quickly 4 times. Hygiene flushing is activated.
- or**
- The LED flashes slowly 2 times. Hygiene flushing is deactivated.

10. Thermal Disinfection

This fitting provides the features necessary to perform thermal disinfection to reduce the risk of Legionella infection.



Warning!

Protective measures for persons (scald-protection) must be provided during thermal disinfection, e.g. closing off sanitary rooms.

Failure to observe can cause bodily harm due to scalding.

The operator is responsible for performing, monitoring and protocoling (room, tap, date, time, temperature, duration).

Any liability claims by third parties attributed to the operator improperly performing thermal disinfection are therefore declined by the manufacturer.



By default, thermal disinfection is set in such a way that after 5 minutes of exposure the fitting cools down for 1 minute.



Thermal disinfection can only be initiated with the remote control.


The parameters for thermal disinfection can be set with the remote control (not included, see Accessories [Chapter 12](#)).

Exposure durations of 3, 5, 10, 15 or 20 minutes can be selected for thermal disinfection. During the exposure period, water first flows continuously for 2 minutes, and then it pulsates until the end of the exposure period (water and energy saving function). Cooling times of 0, 1, 3, 5 or 10 minutes can be set.

11. Setting Cleaning Switch-off

Cleaning switch-off can be set either with the remote control (not included, see Accessories [Chapter 12](#)) or it can be activated directly on the fitting.

Cleaning switch-off on the fitting

- 11.1 Allow your hand to approach the sensor at a distance of about 10 cm for 3 seconds.
 - 11.2 Between the 3rd and 5th flash of the LED, remove your hand from the sensor detection zone.
 - LED does not flash.
 - 11.3 After 3 to 10 seconds, allow your hand to approach the sensor again at a distance of approx. 10 cm.
 - 11.4 After the third LED flash, move your hand back out of the sensor detection range.
 - The fitting is switched off for 3 minutes.
 - The LED flashes with a 10 second cycle.
-  When you allow your hand to approach the sensor at a distance of about 10 cm for at least 3 seconds, the fitting is reactivated before the end of 3 minutes.

12. Accessories

Battery compartment with battery . . .	2000109466
6 V lithium battery, Type CRP2	2000104846
Wall-mounted power supply	2030068573
Extension cable for power supplies	
3 m	2000101456
10 m	2000101457
Power supply	2030008704
Extension cable for power supply	
5 m	2030043814
Remote control	2000101087

2. Explication des symboles

Avertissement !

Le non-respect des consignes est susceptible d'induire un danger de mort ou de provoquer des blessures corporelles.

Attention !

Le non-respect des consignes est susceptible de provoquer des dommages matériels.

Important !

Le non-respect des consignes est susceptible de provoquer des dysfonctionnements du produit.

 Informations utiles pour une utilisation optimale du produit.

3. Garantie

La responsabilité est assumée conformément aux conditions générales de vente et de livraison.

Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine !

4. Remarques importantes

- Seul un spécialiste est habilité à effectuer le montage, la mise en service et l'entretien de l'installation, ces opérations étant effectuées selon les instructions fournies, conformément aux prescriptions légales et aux règles techniques reconnues.
- Il convient de respecter les conditions techniques de raccordement des entreprises locales de distribution d'eau et d'énergie.
- Le logement de la pile ou le bloc secteur et câble de rallonge doivent être commandés séparément (voir accessoires, [Chapitre 12](#)).
- Effectuez tous les travaux quand le dispositif est hors tension.
- Sous réserve de modifications.

5. Application

Panneau de douche AQUACONTACT pour montage apparent avec commande temporisée électronique pour l'alimentation par piles ou par bloc d'alimentation. Avec un rinçage hygiénique intégré (24 heures après le dernier actionnement pendant 10s). Fonctions activables via un code de réflexion installé sur le capteur : Désactivation / activation du rinçage hygiénique et désactivation pour nettoyage (3 min).

Fonctions supplémentaires via télécommande disponible en option

- Réglage des durées d'écoulement et des intervalles pour le rinçage hygiénique
- Désinfection thermique commandée par programme avec arrêt de sécurité

6. Fonctionnement

Déclenchement de l'écoulement d'eau

6.1 Approcher la main du capteur.

- L'eau coule.
 - L'écoulement de l'eau s'arrête automatiquement
 - après la durée d'écoulement programmée
- ou
- après une nouvelle approche du capteur.


7. Régler la durée d'écoulement

La durée d'écoulement peut être réglée entre 10 sec et 5 min, grâce à la télécommande (non fournie, voir les accessoires [Chapitre 12](#)).

8. Réglage de la portée

Il est possible de régler la portée de la réflexion du corps à l'aide de la télécommande (non fournie, voir les accessoires [Chapitre 12](#))

9. Rinçage hygiénique

 Par défaut, le rinçage hygiénique est réglé de façon à ce que l'eau coule pendant 10 secondes 24 h après la dernière utilisation.

Il est possible de régler les paramètres du rinçage hygiénique à l'aide de la télécommande (non fournie, voir les accessoires [Chapitre 12](#))

Un intervalle de 0, 8, 24, 48 ou 72 heures peut être sélectionné pour le rinçage hygiénique (0 = rinçage hygiénique désactivé). Il est possible de régler les durées suivantes pour l'écoulement

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| – 1 × brièvement = 10 s | – 5 × brièvement = 3 min |
| – 2 × brièvement = 30 s | – 6 × brièvement = 5 min |
| – 3 × brièvement = 60 s | – 7 × brièvement = 7 min |
| – 4 × brièvement = 2 min | – 8 × brièvement = 10 min |

 La durée de rinçage est réglée à l'usine sur 10 secondes.

Affichage du rinçage hygiénique au niveau de la robinetterie

9.1 Approcher le capteur avec la main pendant environ 3 secondes à une distance d'environ 10 cm.

9.2 Retirer la main du capteur entre le 1er et 2ème clignotement de la DEL.

- Rinçage hygiénique actif : La DEL clignote rapidement 4 fois.
- Rinçage hygiénique inactif : La DEL clignote lentement 2 fois.

Activation/Désactivation du rinçage hygiénique au niveau de la robinetterie

- 9.3 Approcher le capteur avec la main pendant environ 3 secondes à une distance d'environ 10 cm.
- 9.4 Retirer la main de la zone de portée du capteur entre le 6ème et 6ème clignotement de la DEL.
- La DEL ne clignote pas.
- 9.5 Approcher la main à nouveau à une distance d'environ 10 cm du capteur après 3 à 10 secondes.
- 9.6 Retirer la main après le 3ème clignotement de la DEL.
- La DEL clignote rapidement 4 fois. Le rinçage hygiénique est activé.

ou

- La DEL clignote lentement 2 fois. Le rinçage hygiénique est désactivé.

10. Désinfection thermique

Cette robinetterie permet d'exécuter la désinfection thermique afin de réduire le risque d'infection de légionnelles !


Avertissement !

Lors de la désinfection thermique, il convient de prendre des mesures de protection des personnes (protection contre les échaudures), comme l'interdiction d'accès aux espaces sanitaires par exemple.

Le non-respect de cette consigne est susceptible de provoquer des blessures corporelles par échaudure.

L'exploitant est responsable de la réalisation, de la surveillance et de l'enregistrement (local, prise d'eau, date, heure, température, durée).

Le fabricant décline toute responsabilité pour tous les dommages résultant de la réalisation non conforme de la désinfection thermique par l'exploitant.

 La désinfection thermique est réglée à l'usine de sorte que le robinet se refroidisse pendant 1 minute après 5 minutes d'action.

 Le rinçage hygiénique peut être activé uniquement avec la télécommande.


Il est possible de régler les paramètres du rinçage hygiénique à l'aide de la télécommande (non fournie, voir les accessoires [Chapitre 12](#))

Pour la désinfection thermique, une durée d'action de 3, 5, 10, 15 ou 20 minutes peut être sélectionnée. Pendant ce temps, de l'eau est débitée en continu pendant 2 minutes, puis l'eau est débité en pulsations jusqu'à la fin de la durée d'action (fonction d'économie d'eau et d'énergie). Le temps de refroidissement peut être réglé à 0, 1, 3, 5 ou 10 minutes.

11. Régler la désactivation pour nettoyage

La désactivation pour nettoyage peut être activée moyennant la télécommande (non fournie, voir accessoires [Chapitre 12](#)) ou directement sur le robinet.

Désactivation pour nettoyage directement sur le robinet

- 11.1 Approcher le capteur avec la main pendant environ 3 secondes à une distance d'environ 10 cm.
 - 11.2 Retirer la main de la zone de portée du capteur entre le 3ème et 5ème clignotement de la DEL.
 - La DEL ne clignote pas.
 - 11.3 Approcher la main à nouveau à une distance d'environ 10 cm du capteur après 3 à 10 secondes.
 - 11.4 Retirer la main après le 3ème clignotement de la DEL.
 - Le robinet est désactivé pendant 3 minutes.
 - La DEL clignote en intervalles de 10 secondes.
-  Si la main est approchée à une distance d'environ 10 cm du capteur pendant au moins 3 secondes, le robinet sera réactivée avant ce délai de 3 minutes.

12. Accessoires

Compartiment pour pile avec pile . . .	2000109466
Pile au lithium 6 V, type CRP2	2000104846
Bloc d'alimentation à montage mural	2030068573
Rallonge pour blocs d'alimentation 3 m	2000101456
10 m	2000101457
Bloc secteur	2030008704
Rallonge pour bloc secteur 5 m	2030043814
Télécommande	2000101087

2. Explicación de los símbolos

¡Advertencia!

La no observación puede entrañar un riesgo mortal o provocar lesiones personales.

¡Atención!

La no observación puede ocasionar daños materiales.

¡Importante!

La no observación puede producir errores de funcionamiento en el producto.

 Información útil para el manejo óptimo del producto.

3. Garantía

Asumimos responsabilidad conforme a las condiciones generales de entrega y comerciales.

Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

4. Advertencias importantes

- Las operaciones de montaje, puesta en servicio y mantenimiento deben correr a cargo exclusivamente de un experto que actúe conforme a lo dispuesto en las instrucciones adjuntas y según las normativas legales y las reglas reconocidas de la técnica que se encuentren en vigor.
- Observe asimismo las condiciones de conexión de las empresas locales abastecedoras de agua y energía.
- El compartimento de la batería, incluyendo la batería, o el adaptador y el cable alargador deben pedirse por separado (véase Accesorios, [capítulo 12](#)).
- Todos los trabajos deben realizarse con la tensión de alimentación desconectada.
- Reservado el derecho de introducir modificaciones.

5. Aplicación

AQUACONTACT - Panel de ducha Smartwave para montaje sobre revoque, con temporizador electrónico, para funcionamiento con batería o con la red eléctrica. Con enjuague higiénico integrado (24 horas después del último accionamiento durante 10 segundos). Funciones activables a través del código de reflexión en el sensor: Desactivación / Activación del enjuague higiénico y de la desconexión de limpieza (3 minutos).

Funciones adicionales para un control a distancia opcional

- Ajuste de los tiempos de flujo y de intervalo para el enjuague higiénico
- Desinfección térmica controlada por programa con desconexión de seguridad

6. Función

Activar flujo de agua

6.1 Acerque la mano al sensor.

- El agua fluye.
- El flujo de agua se detiene automáticamente
 - tras el tiempo de flujo ajustado
- o
 - tras volver a acercarse al sensor.


7. Ajustar el tiempo de flujo

El tiempo de flujo puede ajustarse de 10 s a 5 min a través del mando a distancia (no incluido en el volumen de suministro; véase Accesorios [capítulo 12](#)).

8. Ajustar el alcance

El alcance para la reflexión corporal puede ajustarse con el mando a distancia (no incluido en el volumen de suministro; véase Accesorios [capítulo 12](#)).

9. Enjuague higiénico

 El enjuague higiénico está ajustado de fábrica de modo que fluye agua durante 10 s una vez transcurridas 24 h tras la última utilización.

Los parámetros del enjuague higiénico pueden ajustarse con el mando a distancia (no incluido en el volumen de suministro; véase Accesorios [capítulo 12](#)).

Para el enjuague higiénico puede seleccionarse un intervalo de 0, 8, 24, 48 o 72 horas (0 = enjuague higiénico desactivado). Para el tiempo de flujo pueden ajustarse los siguientes tiempos:

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| – 1 vez breve = 10 segundos | – 5 veces breve = 3 minutos |
| – 2 veces breve = 30 segundos | – 6 veces breve = 5 minutos |
| – 3 veces breve = 60 segundos | – 7 veces breve = 7 minutos |
| – 4 veces breve = 2 minutos | – 8 veces breve = 10 minutos |

 De fábrica el tiempo de enjuague está ajustado a 10 segundos.

Visualización del enjuague higiénico en la grifería

9.1 Acerque la mano al sensor a una distancia de unos 10 cm durante 3 segundos.

9.2 Entre el primer y el segundo parpadeo del LED retire la mano del sensor.

- Enjuague higiénico activo: El LED parpadea 4 veces rápidamente.
- Enjuague higiénico inactivo: El LED parpadea 2 veces lentamente.

Activación o desactivación del enjuague higiénico en la grifería

- 9.3 Acerque la mano al sensor a una distancia de unos 10 cm durante 3 segundos.
- 9.4 Entre el sexto y el octavo parpadeo del LED retire la mano del área de captación del sensor.
- El LED no parpadea.
- 9.5 Transcurridos de 3 a 10 segundos, vuelva a acercar la mano al sensor a una distancia de unos 10 cm.
- 9.6 Después del tercer parpadeo del LED retire la mano del área de captación del sensor.
- El LED parpadea 4 veces rápidamente. El enjuague higiénico está activado.
 - El LED parpadea 2 veces lentamente. El enjuague higiénico está desactivado.

10. Desinfección térmica

En esta grifería existe la posibilidad de realizar una desinfección térmica para reducir el riesgo de que se produzca una infección por legionela.


¡Advertencia!

Durante el tiempo que dura la desinfección térmica es preciso tomar medidas de protección para las personas (protección frente a escaldaduras), como puede ser el bloqueo de los espacios sanitarios.

La no observación de estas medidas puede provocar lesiones corporales debido a escaldaduras.

El operario es el responsable de las labores de realización, vigilancia y documentación (espacio, punto de toma, fecha, hora, temperatura, duración).

El fabricante declina cualquier reclamación de responsabilidad de terceros que tenga su causa en una realización inadecuada de la desinfección térmica por parte del operario.

 De fábrica la desinfección térmica está ajustada de tal modo que, después de 5 minutos de tiempo de actuación, la grifería se enfría durante 1 minuto.


 La desinfección térmica solo puede activarse con el mando a distancia.

Los parámetros de la desinfección térmica pueden ajustarse con el mando a distancia (no incluido en el volumen de suministro; véase Accesorios [capítulo 12](#)). Para la desinfección térmica puede seleccionarse un tiempo de actuación de 3, 5, 10, 15 o 20 minutos. Durante el tiempo de actuación fluye agua de forma continua durante 2 minutos y, después, fluye por impulsos hasta el final del tiempo de actuación (función de ahorro de energía y agua). El tiempo de enfriamiento puede ajustarse en 0, 1, 3, 5 o 10 minutos.

11. Ajustar desconexión de limpieza

La desconexión de limpieza puede activarse con el mando a distancia (no incluido en el volumen de suministro; véase Accesorios [capítulo 12](#)) o directamente en la grifería.

Desconexión de limpieza en la grifería

- 11.1 Acerque la mano al sensor a una distancia de unos 10 cm durante 3 segundos.
 - 11.2 Entre el tercer y el quinto parpadeo del LED retire la mano del área de captación del sensor.
 - El LED no parpadea.
 - 11.3 Transcurridos de 3 a 10 segundos, vuelva a acercar la mano al sensor a una distancia de unos 10 cm.
 - 11.4 Después del tercer parpadeo del LED retire la mano del área de captación del sensor.
 - La grifería se desconecta durante 3 minutos.
 - El LED parpadea a intervalos de 10 segundos.
-  Si la mano se acerca al sensor a una distancia de unos 10 cm durante al menos 3 segundos, la grifería se reactiva antes de que transcurran los 3 minutos.

12. Accesorios

Compartimento para batería con batería	2000109466
Batería de litio 6 V, Tipo CRP2	2000104846
Fuente de alimentación de montaje en la pared	2030068573
Cable de extensión para fuentes de alimentación	
3 m	2000101456
10 m	2000101457
Adaptador	2030008704
Cable de extensión para adaptador	
5 m	2030043814
Mando a distancia	2000101087

QUACONTACT - Descrizione del funzionamento
Pannello doccia Smartwave, 6 V DC

AQCT0050 raccordo acqua in alto

AQCT0051 raccordo acqua dal retro

Per le grafiche fare riferimento alle istruzioni per il montaggio e l'uso in tedesco.

Sommario

1. Abbreviazioni e unità	18
2. Spiegazione dei simboli	19
3. Garanzia	19
4. Avvertenze importanti	19
5. Uso	19
6. Funzionamento	20
7. Impostazione della durata di flusso (tempo di apertura)	20
8. Impostazione della portata	20
9. Sciacquo igienico	20
10. Disinfezione termica	21
11. Impostazione della disattivazione per la pulizia	22
12. Accessori	22

1. Abbreviazioni e unità

Best.-Nr.	Numero d'ordine Aquarotter
-----------	----------------------------

Fattore di conversione	1 mm = 0,03937 pollici
------------------------	------------------------

	1 pollice = 25,4 mm
--	---------------------

Tutte le quote nelle grafiche sono espresse in millimetri.

2. Spiegazione dei simboli



Avvertenza!

La mancata osservanza può causare pericolo per la vita o lesioni corporee.



Attenzione!

La mancata osservanza può causare danni materiali.



Importante!

La mancata osservanza può causare malfunzionamenti del prodotto.



Informazioni utili per l'uso ottimale del prodotto.

3. Garanzia

La garanzia viene accordata conformemente alle nostre condizioni generali di vendita e consegna.

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali!

4. Avvertenze importanti

- Montaggio, messa in esercizio e manutenzione solo da parte di un tecnico specializzato secondo le presenti istruzioni, nel rispetto delle prescrizioni di legge e delle regole riconosciute della tecnica.
- Rispettare le condizioni tecniche di allacciamento delle società locali di erogazione di energia elettrica e di approvvigionamento idrico.
- Il vano batterie, compresi batteria o alimentatore e cavo di prolunga, devono essere ordinati separatamente (vedi Accessori, [capitolo 12](#)).
- Eseguire tutti i lavori fuori tensione.
- Con riserva di modifiche tecniche.

5. Uso

AQUACONTACT - Pannello doccia Smartwave per montaggio sopra intonaco, a regolazione temporizzata elettronica, alimentato a batteria o a rete. Con sciacquo igienico incorporato (per 10 secondi 24 h dopo l'ultimo azionamento). Funzioni attivabili tramite codice di riflessione sul sensore. Disattivazione/Attivazione dello sciacquo igienico e Disattivazione per la pulizia (3 min).

Funzioni aggiuntive mediante telecomando opzionale.

- Impostazione della durata di flusso e degli intervalli per lo sciacquo igienico
- Disinfezione termica controllata a programma con disattivazione per la pulizia.

6. Funzionamento

Attivazione dell'erogazione d'acqua

6.1 Avvicinare la mano al sensore.

- L'acqua scorre.
- Il flusso d'acqua si arresta automaticamente
 - dopo la durata del flusso impostata
- o
 - avvicinandosi di nuovo al sensore.


7. Impostazione della durata di flusso (tempo di apertura)

Con il telecomando (non compreso nella fornitura standard, vedi Accessori [capitolo 12](#)) è possibile impostare una durata del flusso compresa tra 10 sec e 5 min.

8. Impostazione della portata

La portata per la Riflessione corporea può essere impostata con l'ausilio del telecomando (non compreso nella fornitura standard, vedi Accessori [capitolo 12](#)).

9. Sciacquo igienico

 Di fabbrica, il lavaggio igienico è impostato in modo tale che, 24 ore dopo l'ultimo utilizzo, l'acqua scorra per 10 sec.

I parametri dello sciacquo igienico possono essere impostati con l'ausilio del telecomando (non compreso nella fornitura standard, vedi Accessori [capitolo 12](#)). Per lo sciacquo igienico è possibile scegliere un intervallo di 0, 8, 24, 48 o 72 ore (0 = sciacquo igienico disattivato). Per la durata di flusso (tempo di apertura) è possibile impostare i seguenti tempi

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| – 1 volta breve = 10 s | – 5 volte breve = 3 min |
| – 2 volte breve = 30 s | – 6 volte breve = 5 min |
| – 3 volte breve = 60 s | – 7 volte breve = 7 min |
| – 4 volte breve = 2 min | – 8 volte breve = 10 min |

 La durata di risciacquo è impostata in fabbrica a 10 secondi.

Indicazione dello sciacquo igienico sulla rubinetteria

9.1 Avvicinare la mano al sensore ad una distanza di circa 10 cm per 3 s.

9.2 Tra il 1° e il 2° lampeggio del LED allontanare la mano dal sensore.

- Sciacquo igienico attivo: il LED lampeggia 4 volte velocemente.
- Sciacquo igienico inattivo: il LED lampeggia 2 volte lentamente.

Attivazione/Disattivazione dello sciacquo igienico sulla rubinetteria

- 9.3 Avvicinare la mano al sensore ad una distanza di circa 10 cm per 3 s.
- 9.4 Tra il 6° e l'8° lampeggio del LED allontanare la mano dall'area di ricezione del sensore.
- Il LED non lampeggia.
- 9.5 Dopo 3 a 10 s, avvicinare nuovamente la mano al sensore ad una distanza di circa 10 cm.
- 9.6 Allontanare la mano dall'area di ricezione del sensore dopo il terzo lampeggio del LED.
- Il LED lampeggia 4 volte velocemente. Lo sciacquo igienico è attivato.

oppure

- Il LED lampeggia 2 volte lentamente. Lo sciacquo igienico è disattivato.

10. Disinfezione termica

Questa rubinetteria consente di eseguire la disinfezione termica per ridurre il pericolo di infezione da legionelle!




Avvertenza!

Durante la disinfezione termica, si devono prendere misure protettive per il personale (protezione antiscottatura), ad es. la chiusura dei locali adibiti a servizi igienico-sanitari.

La non osservanza può causare ustioni.

L' esercente è responsabile per l' esecuzione, il monitoraggio ed il protocollo (locale, punto di presa, data, ora, temperatura, durata).

Il produttore esclude eventuali diritti di responsabilità da parte di terzi per qualunque danno causato dall' esecuzione non appropriata della disinfezione termica da parte dell' esercente.

 La disinfezione termica è impostata in fabbrica in modo che dopo 5 minuti di durata di azione, la rubinetteria si raffreddi per 1 minuto.


 La disinfezione termica può essere attivata solo con il telecomando.

I parametri della disinfezione termica possono essere impostati con l'ausilio del telecomando (non compreso nella fornitura standard, vedi Accessori [capitolo 12](#)). Per la disinfezione termica è possibile scegliere un tempo di azione di 3, 5, 10, 15 o 20 minuti. Durante il tempo di azione scorre continuamente acqua per 2 minuti, poi l'acqua pulsa fino alla conclusione del tempo di azione (funzionamento risparmio acqua e energetico) Il tempo di raffreddamento può essere impostato a 0, 1, 3, 5 o 10 minuti

11. Impostazione della disattivazione per la pulizia

La disattivazione per la pulizia può essere attivata con l'ausilio del telecomando (non compreso nella fornitura standard, vedi Accessori [capitolo 12](#)) oppure direttamente sulla rubinetteria.

Disattivazione per la pulizia sulla rubinetteria

- 11.1 Avvicinare la mano al sensore ad una distanza di circa 10 cm per 3 s.
- 11.2 Tra il 3° e il 5° lampeggio del LED allontanare la mano dall'area di ricezione del sensore.
- Il LED non lampeggia.
- 11.3 Dopo 3 a 10 s, avvicinare nuovamente la mano al sensore ad una distanza di circa 10 cm.
- 11.4 Allontanare la mano dall'area di ricezione del sensore dopo il terzo lampeggio del LED.
- La rubinetteria viene disattivata per 3 minuti.
 - Il LED lampeggia con una cadenza di 10 s.
-  La rubinetteria viene riattivata prima della scadenza dei 3 minuti avvicinando la mano al sensore ad una distanza di circa 10 cm per almeno 3 secondi.

12. Accessori

Scomparto batteria con batteria	2000109466
Batteria al litio 6 V, Tipo CRP2	2000104846
Alimentatore da incasso	2030068573
Cavo di prolunga per alimentatori 3 m	2000101456
10 m	2000101457
Alimentatore	2030008704
Cavo di prolungamento per alimentatore 5 m	2030043814
Telecomando	2000101087

AQUACONTACT - Functiebeschrijving
Douchepaneel Smartwave, 6 V DC

AQCT0050 Watteraansluiting boven

AQCT0051 Watteraansluiting achter

De grafieken kunt u vinden in de montage- en gebruikershandleiding.

Inhoudsopgave

1. Afkortingen en eenheden	23
2. Tekenenverklaring	24
3. Garantie	24
4. Belangrijke aanwijzing	24
5. Toepassing	24
6. Werking	25
7. Stromingstijd instellen	25
8. Actieradius instellen	25
9. Hygiënische spoeling	25
10. Thermische desinfectie	26
11. Reinigingsuitschakeling instellen	27
12. Toebehoren	27

1. Afkortingen en eenheden

Best.-Nr.	Aquarotter-bestelnummer
-----------	-------------------------

Omrekening	1 mm = 0,03937 inch
------------	---------------------

	1 inch = 25,4 mm
--	------------------

In de grafieken zijn alle lengtematen aangegeven in mm.

2. Tekenverklaring



Waarschuwing!

Het niet in acht nemen kan leiden tot levensgevaar of lichamelijk letsel.



Let op!

Het niet in acht nemen kan leiden tot materiële schade.



Belangrijk!

Het niet in acht nemen kan leiden tot functiestoringen van het product.



Handige informatie voor een optimale omgang met het product.

3. Garantie

Onderhoud moet worden uitgevoerd conform de algemene leverings- en handelsvoorwaarden.

Alleen originele reserveonderdelen gebruiken!

4. Belangrijke aanwijzing

- Montage, ingebruikname en onderhoud mogen alleen door een vakman worden uitgevoerd, conform de meegeleverde handleiding en overeenkomstig de wettelijke voorschriften en de algemene technische voorschriften.
- De technische aansluitvoorwaarden van de plaatselijke water- en energiemaatschappijen moeten in acht worden genomen.
- Batterijvak, inclusief batterij of voedingseenheid en verlengsnoer moeten apart worden besteld (zie Toebehoren, [hoofdstuk 12](#)).
- Alle werkzaamheden in spanningsloze toestand uitvoeren.
- Wijzigingen voorbehouden.

5. Toepassing

AQUACONTACT - douchepaneel Smartwave voor opbouw, met elektronische tijdsturing, voor werking op batterijen of netvoeding. Met geïntegreerde hygiënespoeling (24u na laatste bediening voor 10s). Activeerbare functies via reflectiecode op sensor: Deactivatie / activatie van de hygiënespoeling en reinigungsuitschakeling (3 min).

Extra functies visa optionele afstandsbediening

- Instelling van de stromings- en intervaltijden voor de hygiënespoeling
- Programmagestuurde thermische desinfectie met veiligheidsuitschakeling

6. Werking

Waterstroom activeren

6.1 De hand naar de sensor toe bewegen.

- Het water stroomt.
- De waterstroom stopt automatisch
 - na de ingestelde stromingstijd

of

- nadat u de sensor nogmaals met de hand bent genaderd.


7. Stromingstijd instellen

De stromingstijd kan tussen 10 s en 5 min worden ingesteld met de afstandsbediening (niet meegeleverd, zie Toebehoren [hoofdstuk 12](#)).

8. Actieradius instellen

De reikwijdte voor de lichaamsreflectie kan met de afstandsbediening (niet meegeleverd, zie Toebehoren [hoofdstuk 12](#)) worden ingesteld.

9. Hygiënische spoeling

 De hygiënische spoeling is af fabriek zo ingesteld dat er na 24 uur zonder gebruik gedurende 10 s water stroomt.

De parameters van de hygiënische spoeling kunnen met de afstandsbediening (niet meegeleverd, zie Toebehoren [hoofdstuk 12](#)) worden ingesteld.

Voor de hygiënische spoeling kan een interval van 0, 8, 24, 48 of 72 uur worden geselecteerd (0 = hygiënische spoeling gedeactiveerd). Voor de stromingstijd kunnen de volgende tijden worden ingesteld.

- | | |
|--------------------|---------------------|
| – 1 x kort = 10s | – 5 x kort = 3 min |
| – 2 x kort = 30s | – 6 x kort = 5 min |
| – 3 x kort = 60s | – 7 x kort = 7 min |
| – 4 x kort = 2 min | – 8 x kort = 10 min |

 De spoeltijd is af fabriek ingesteld op 10s.

Aanduiding hygiënische spoeling op de armatuur

9.1 De hand voor ong. 3 seconden op ca. 10 cm afstand in de buurt van de sensor brengen.

9.2 Tussen de 1e en de 2e knippering van de LED de hand uit de buurt van de sensor halen.

- Hygiënische spoeling actief: De LED knippert 4 keer snel.
- Hygiënische spoeling inactief: De LED knippert 2 keer langzaam.

Activeren/deactiveren hygiënische spoeling op de armatuur

- 9.3 De hand voor ong. 3 seconden op ca. 10 cm afstand in de buurt van de sensor brengen.
- 9.4 Tussen de 6e en de 8e knippering van de LED de hand uit het sensorgebied verwijderen.
- LED knippert niet.
- 9.5 Na 3 tot 10 seconden de hand opnieuw binnen een afstand van ca. 10 cm in de buurt van de sensor brengen.
- 9.6 Na de derde knippering van de LED de hand uit het sensorgebied verwijderen.
- De LED knippert 4 keer snel. De hygiënische spoeling is geactiveerd.
- of
- De LED knippert 2 keer langzaam. De hygiënische spoeling is gedeactiveerd.

10. Thermische desinfectie

Bij deze armatuur bestaat de mogelijkheid van thermische desinfectie, zodat het gevaar van een infectie met de legionairsziekte wordt verminderd!





Waarschuwing!

Voor de duur van de thermische desinfectie moeten maatregelen ter bescherming van personen (bescherming tegen verbranding) worden getroffen, bijv. het afsluiten van de sanitaire voorzieningen.

Het niet in acht nemen hiervan kan tot lichamelijk letsel door verbranding leiden.

Voor de uitvoering, bewaking en protocollering (ruimte, tappunt, datum, tijd, temperatuur, duur) is de exploitant verantwoordelijk.

Eventuele aansprakelijkheidseisen van derden, die veroorzaakt zijn door onjuiste uitvoering van de thermische desinfectie door de exploitant, worden door de fabrikant niet erkend.

-  Af fabriek is de thermische desinfectie zo ingesteld, dat na 5 min. inwerktijd de armatuur 1 minuut lang afkoelt.
-  De thermische desinfectie kan alleen met de afstandsbediening worden geactiveerd. De parameters voor de thermische desinfectie kunnen met de afstandsbediening (niet meegeleverd, zie Toebehoren [hoofdstuk 12](#)) worden ingesteld. Voor de thermische desinfectie kan een inwerktijd van 3, 5, 10, 15 of 20 minuten worden geselecteerd. Tijdens de inwerktijd stroomt het water 2 minuten lang continu, daarna pulseert het water tot het einde van de inwerktijd (water- en energiebesparingsfunctie). De afkoeltijd kan op 0, 1, 3, 5 of 10 minuten worden ingesteld.

11. Reinigungsuitschakeling instellen

De reinigungsuitschakeling kan met de afstandsbediening (niet meegeleverd, zie Toebehoren [hoofdstuk 12](#)) of direct op de armatuur worden geactiveerd.

Reinigungsuitschakeling op de armatuur

- 11.1 De hand voor ong. 3 seconden op ca. 10 cm afstand in de buurt van de sensor brengen.
 - 11.2 Tussen de 3e en de 5e knippering van de LED de hand uit het sensorgebied verwijderen.
 - LED knippert niet.
 - 11.3 Na 3 tot 10 seconden de hand opnieuw binnen een afstand van ca. 10 cm in de buurt van de sensor brengen.
 - 11.4 Na de derde knippering van de LED de hand uit het sensorgebied verwijderen.
 - De armatuur wordt voor 3 minuten uitgeschakeld.
 - De LED knippert gedurende 10 seconden.
-  Als de hand minimaal 3 seconden in het sensoregebied van ca. 10 cm afstand wordt gehouden, wordt de armatuur na afloop van de 3 minuten opnieuw geactiveerd.

12. Toebehoren

Batterijvak met batterij	2000109466
Lithiumbatterij 6 V, type CRP2	2000104846
Netvoeding voor wandinbouw	2030068573
Verlengkabel voor netvoedingen	
3 m	2000101456
10 m	2000101457
Voedingseenheid	2030008704
Verlengkabel voor voedingseenheid	
5 m	2030043814
Afstandsbediening	2000101087

AQUACONTACT - opis funkcjonalny
Panel prysznicowy Smartwave, 6 V DC

AQCT0050 górne przyłącze wody

AQCT0051 tylne przyłącze wody

Ilustracje znajdują się w niemieckiej wersji instrukcji montażu i eksploatacji.

Spis treści

1. Skróty i jednostki	28
2. Wyjaśnienia dotyczące ilustracji	29
3. Gwarancja	29
4. Ważne uwagi	29
5. Zastosowanie	29
6. Funkcjonowanie	30
7. Ustawianie czasu przepływu	30
8. Ustawienie zasięgu	30
9. Splukiwanie higieniczne	30
10. Dezynfekcja termiczna	31
11. Ustawianie odłączenia na czas czyszczenia	32
12. Akcesoria	32

1. Skróty i jednostki

Best.-Nr. Numer katalogowy firmy Aquarotter

Przelicznik 1 mm = 0,03937 cala

1 cal = 25,4 mm

Wszystkie długości na ilustracjach są podane w mm.

2. Wyjaśnienia dotyczące ilustracji

Ostrzeżenie!

Nieprzestrzeganie może spowodować śmierć lub obrażenia ciała.

Uwaga!

Nieprzestrzeganie może spowodować szkody materialne.

Ważne!

Nieprzestrzeganie może spowodować usterki w działaniu urządzenia.

 Przydatne informacje dotyczące optymalnego postępowania z urządzeniem.

3. Gwarancja

Odpowiedzialność przyjmowana jest zgodnie z ogólnymi warunkami dostaw i warunkami handlowymi.

Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych!

4. Ważne uwagi

- Montaż, uruchamianie i konserwacja muszą być przeprowadzane przez specjalistę zgodnie z dostarczoną instrukcją, regulacjami prawnymi i ogólnie przyjętymi normami technicznymi.
- Należy przestrzegać technicznych warunków podłączenia lokalnych zakładów wodociągowych i energetycznych.
- Obudowę baterii wraz z zasilaczem i przedłużaczem trzeba zamówić oddzielnie (patrz akcesoria, [rozdział 12](#)).
- Wszystkie prace przeprowadzać po odłączeniu zasilania elektrycznego.
- Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian.

5. Zastosowanie

AQUACONTACT - Panel natryskowy Smartwave do montażu natynkowego z elektronicznym sterownikiem czasowym, do zasilania z baterii i zasilacza. Ze zintegrowaną funkcją spłukiwania higienicznego (24h po ostatnim uruchomieniu przez 10 s). Możliwość aktywacji funkcji przy pomocy kodu refleksyjnego czujnika przycisku. Dezaktywacja / aktywacja spłukiwania higienicznego i odłączenie na czas czyszczenia (3 min).

Funkcje dodatkowe dzięki opcjonalnemu pilotowi

- Ustawianie czasu przepływu i czasów interwałów dla spłukiwania higienicznego,
- Sterowana przez program dezynfekcja techniczna z wyłącznikiem bezpieczeństwa

6. Funkcjonowanie

Uruchomienie wypływu wody

6.1 Przybliżyć dłoń do czujnika.

- Woda wypływa.
 - Wypływ wody wyłącza się automatycznie
 - po upływie ustawionego czasu wypływu
- lub
- po ponownym przybliżeniu ręki do czujnika.


7. Ustawianie czasu przepływu

Za pomocą zdalnego sterowania (nie wchodzi w zakres dostawy, patrz akcesoria [rozdział 12](#)) można ustawiać czas wypływu od 10 s do 5 min.

8. Ustawienie zasięgu

Zasięg odbicia od ciała można ustawiać pilotem (nie wchodzi w zakres dostawy, patrz akcesoria [rozdział 12](#)).

9. Splukiwanie higieniczne

 Splukiwanie higieniczne zostało ustawione fabrycznie w taki sposób, że po upływie 24 godzin od ostatniego użycia na 10 s otwierany jest strumień wody.

Zasięg odbicia od ciała można ustawiać pilotem (nie wchodzi w zakres dostawy, patrz akcesoria [rozdział 12](#)).

Dla splukiwania higienicznego można ustawić przedział czasowy wynoszący 0, 8, 24, 48 lub 72 godzin (0 = dezaktywacja splukiwania higienicznego). Dla czasu przepływu można ustawić następujące czasy.

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| – 1 × krótko = 10 s | – 5 × krótko = 3 min |
| – 2 × krótko = 30 s | – 6 × krótko = 5 min |
| – 3 × krótko = 60 s | – 7 × krótko = 7 min |
| – 4 × krótko = 2 min | – 8 × krótko = 10 min |

 Fabrycznie minimalny czas splukiwania jest ustawiony na 10 s.

Wyświetlanie splukiwania higienicznego na armaturze

9.1 Zbliżyć rękę do czujnika w odległości ok. 10 cm na 3 s.

9.2 Między 1 a 2 mignięciem diody LED oddalić rękę od czujnika.

- Splukiwanie higieniczne jest aktywne: Dioda LED miga szybko 4 razy.
- Splukiwanie higieniczne nieaktywne: Dioda LED miga wolno 2 razy.

Aktywacja/dezaktywacja spłukiwania higienicznego na armaturze

- 9.3 Zbliżyć rękę do czujnika w odległości ok. 10 cm na 3 s.
- 9.4 Między 6 a 8 mignięciem diody LED oddalić rękę z obszaru roboczego czujnika.
- Dioda LED nie miga.
- 9.5 Po 3 do 10 s ponownie zbliżyć rękę do czujnika w odległości ok.10 cm.
- 9.6 Po trzecim mignięciu diody LED oddalić rękę z obszaru roboczego czujnika.
- Dioda LED miga szybko 4 razy. Spłukiwanie higieniczne jest aktywne.
- albo**
- Dioda LED miga wolno 2 razy. Spłukiwanie higieniczne jest dezaktywowane.

10. Dezynfekcja termiczna

W przypadku tej armatury istnieje możliwość dezynfekcji termicznej w celu zmniejszenia ryzyka infekcji bakterią legionella!



Ostrzeżenie!

Na czas dezynfekcji termicznej należy podjąć środki ochrony osobistej (zabezpieczenie przed poparzeniem) np. zablokowanie pomieszczeń sanitarnych. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do urazów ciała spowodowanych poparzeniem.

Za przeprowadzenie operacji, nadzór i rejestrację danych (pomieszczenie, stacja poboru wody, data, godzina, temperatura, czas trwania) odpowiada użytkownik. Producent odrzuca wszelkie ewentualne roszczenia osób trzecich odnośnie odpowiedzialności, związane z nieprawidłowym przeprowadzeniem dezynfekcji termicznej przez użytkownika.



Fabrycznie dezynfekcja termiczna została tak ustawiona, że po 5 min czasie działania armatura wychładza się na 1 min.



Dezynfekcję termiczną można aktywować tylko przy pomocy pilota.


Parametry dezynfekcji termicznej można ustawiać pilotem (nie wchodzi w zakres dostawy, patrz akcesoria [rozdział 12](#)).

Istnieje możliwość wyboru czasu działania dezynfekcji termicznej na 3, 5, 10, 15 lub 20 minut. W czasie działania przez 2 minuty bez przerwy leci woda, a następnie pulsuje aż do zakończenia czasu działania (funkcja oszczędzania wody i energii). Czas wychładzania można ustawić na 0, 1, 3, 5 lub 10 minut.

11. Ustawianie odłączenia na czas czyszczenia

Odłączenie na czas czyszczenia można aktywować za pomocą pilota (nie wchodzi w zakres dostawy, patrz akcesoria [rozdział 12](#)) lub bezpośrednio na armaturze.

Odłączenie na czas czyszczenia na armaturze

- 11.1 Zbliżyć rękę do czujnika w odległości ok. 10 cm na 3 s.
 - 11.2 Między 3 a 5 mignięciem diody LED oddalić rękę z obszaru roboczego czujnika.
 - Dioda LED nie miga.
 - 11.3 Po 3 do 10 s ponownie zbliżyć rękę do czujnika w odległości ok. 10 cm.
 - 11.4 Po trzecim mignięciu diody LED oddalić rękę z obszaru roboczego czujnika.
 - Armatura wyłączy się na 3 minuty.
 - Dioda LED miga w takcie 10s.
-  W przypadku zbliżenia ręki do czujnika na co najmniej 3 sekundy z odległości ok. 10 cm armatura zostanie reaktywowana zanim miną 3 minuty.

12. Akcesoria

Komora na baterię z baterią	2000109466
Bateria litowa 6 V, Typ CRP2	2000104846
Zasilacz naścienny	2030068573
Przedłużacz zasilacza 3 m	2000101456
10 m	2000101457
Zasilacz	2030008704
Przedłużacz do zasilacza 5 m	2030043814
Pilot	2000101087

AQUACONTACT - funktionsbeskrivning
Duschpanel Smartwave, 6 V DC

AQCT0050 Vattenanslutning ovan

AQCT0051 Vattenanslutning bakom

Bilderna finns i den tyska monterings- och bruksanvisningen.

Innehållsförteckning

1. Förkortningar och enheter	33
2. Teckenförklaring	34
3. Garanti	34
4. Viktig information	34
5. Användning	34
6. Funktion	35
7. Ställa in flödestiden	35
8. Ställa in räckvidden	35
9. Genomspolning	35
10. Termisk desinfektion	36
11. Ställa in rengöringsavstängning	37
12. Tillbehör	37

1. Förkortningar och enheter

Best.-Nr. Aquarotter-beställningsnummer

Omräkning 1 mm = 0,03937 tum

1 tum = 25,4 mm

På bilderna är alla längduppgifter i mm.

2. Teckenförklaring



Varning!

Om varningarna inte beaktas kan det leda till livsfarliga situationer eller kroppsskada.



Observera!

Om varningarna inte beaktas kan det leda till saksador.



Viktigt!

Om anvisningarna inte beaktas kan det leda till att produkten inte fungerar som den ska.



Användbar information om optimalt handhavande.

3. Garanti

Vi ansvarar enligt de allmänna leverans- och affärsvillkoren.
Använd endast originalreservdelar!

4. Viktig information

- Montering, idrifttagning och underhåll får bara göras av yrkeskunniga enligt den medlevererade handledningen och i enlighet med gällande föreskrifter, kända regler och känd teknik.
- Beakta anslutningsvillkoren från lokala vatten- och energiverk.
- Batterifack inklusive batteri eller nätaggregat och förlängningskabel måste beställas separat (se Tillbehör, [kapitel 12](#)).
- Genomför alla arbeten i spänningslöst tillstånd.
- Rätten till ändringar förbehålls.

5. Användning

AQUACONTACT - Duschpanel Smartwave för ytmontering, med elektronisk timerkontroll, för batteri- eller nät drift. Med integrerad genomspolning (24 timmar efter senaste aktivering under 10 sekunder). Funktioner som kan aktiveras via reflektionskod på sensorn: Inaktivering/aktivering av genomspolningen och rengöringsavstängningen (3 min).

Extrafunktioner via valfri fjärrkontroll

- Inställning av flödes- och intervalltiderna för genomspolningen
- Programkontrollerad termisk desinfektion med säkerhetsavstängning

6. Funktion

Starta vattenflödet

6.1 För handen mot sensorn.

- Vattnet flödar.
 - Vattenflödet stoppas automatiskt
 - efter den inställda flödestiden
- eller
- när man närmar sig sensorn på nytt.


7. Ställa in flödestiden

Flödestiden kan med fjärrkontrollen (medföljer inte, se Tillbehör [kapitel 12](#)) ställas från 10 s till 5 min.

8. Ställa in räckvidden

Räckvidden för kroppsreflektionen kan ställas in med fjärrkontrollen (medföljer inte, se Tillbehör [kapitel 12](#)).

9. Genomspolning

-  Vid tillverkningen är hygiensköljningen inställd så, att vattnet 24 timmar efter den senaste användningen flödar i 10 s.

Parametrarna för genomspolningen kan ställas in med fjärrkontrollen (medföljer inte, se Tillbehör [kapitel 12](#)).

För genomspolningen kan ett intervall på 0, 8, 24, 48 eller 72 timmar väljas (0 = genomspolning inaktiverad). För flödestiden kan följande tider ställas in

- | | |
|--------------------|---------------------|
| – 1 × kort = 10 s | – 5 × kort = 3 min |
| – 2 × kort = 30 s | – 6 × kort = 5 min |
| – 3 × kort = 60 s | – 7 × kort = 7 min |
| – 4 × kort = 2 min | – 8 × kort = 10 min |

-  Från fabriken är spoltiden förinställd på 10 sekunder.

Visning av genomspolning på armaturen

9.1 För handen mot sensorn på ett avstånd av ca 10 cm under 3 s.

9.2 Ta bort handen från sensorn mellan den första och andra blinkningen från LED-indikatorn.

- Genomspolning aktiv: LED-lampan blinkar snabbt 4 gånger.
- Genomspolning inaktiv: LED-lampan blinkar långsamt 2 gånger.

Aktivera/inaktivera genomspolning på armaturen

- 9.3 För handen mot sensorn på ett avstånd av ca 10 cm under 3 s.
- 9.4 Ta bort handen från sensoravkänningsområdet mellan den sjätte och åttonde blinkningen från LED-indikatorn.
- LED-lampan blinkar inte.
- 9.5 För handen på nytt mot sensorn efter 3 till 10 s på ett avstånd av ca 10 cm.
- 9.6 Ta bort handen från sensoravkänningsområdet efter den tredje blinkningen från LED-indikatorn.
- LED-lampan blinkar snabbt 4 gånger. Genomspolningen aktiveras.

eller

- LED-lampan blinkar långsamt 2 gånger. Genomspolningen inaktiveras.

10. Termisk desinfektion

För denna armatur finns det möjlighet till termisk desinfektion för att minska risken för legionellainfektion!



Varning!

Under den tid som den termiska desinfektionen genomförs måste man vidta vissa personskyddsåtgärder (skällningsskyddet), t.ex. avspärrning av sanitetsutrymmena. Om detta inte beaktas kan det leda till skällningskador.

Operatören ansvarar för genomförande, övervakning och protokollföring (rum, tappställe, datum, tid, temperatur, varaktighet).

Tillverkaren övertar inget ansvar gentemot tredje man om det skulle uppstå skador på grund av att den termiska desinfektionen genomförts på felaktigt sätt av operatören.

- ☞ Den termiska desinfektionen är fabriksinställd på så sätt att armaturen svalnar under 1 minut efter 5 minuters exponeringstid.

- ☞ Den termiska desinfektionen kan endast utlösas med fjärrkontrollen.


Parametrarna för den termiska desinfektionen kan ställas in med fjärrkontrollen (medföljer inte, se Tillbehör [kapitel 12](#)).

För den termiska desinfektionen kan en exponeringstid på 3, 5, 10, 15 eller 20 minuter väljas. Under exponeringstiden flödar kontinuerligt vatten 2 minuter, därefter pulserar vattnet tills exponeringstidens slut (vatten- och energisparfunktion). Avsvalningstiden kan ställas in på 0, 1, 3, 5 eller 10 minuter.

11. Ställa in rengöringsavstängning

Rengöringsavstängningen kan aktiveras med fjärrkontrollen (medföljer inte, se Tillbehör [kapitel 12](#)) eller direkt på armaturen.

Rengöringsavstängning på armaturen

- 11.1** För handen mot sensorn på ett avstånd av ca 10 cm under 3 s.
- 11.2** Ta bort handen från sensoravkänningsområdet mellan den tredje och femte blinkningen från LED-indikatorn.
- LED-lampan blinkar inte.
- 11.3** För handen på nytt mot sensorn efter 3 till 10 s på ett avstånd av ca 10 cm.
- 11.4** Ta bort handen från sensoravkänningsområdet efter den tredje blinkningen från LED-indikatorn.
- Armaturen stängs av under 3 minuter.
 - LED-lampan blinkar i 10-sekundersintervall.
-  När handen förs mot sensorn på ett avstånd av ca 10 cm under minst 3 sekunder återaktiveras armaturen innan de 3 minuterna gått.

12. Tillbehör

Batterifack med batteri.	2000109466
Litium- batteri 6 V, Typ CRP2.	2000104846
Väggmonterad strömförsörjning	2030068573
Förlängningskabel för nätdel 3 m.	2000101456
10 m.	2000101457
Nätdel	2030008704
Förlängningskabel för nätdel 5 m.	2030043814
Fjärrkontroll	2000101087

2. Vysvětlení značek

Varování!

Zanedbání těchto pokynů může mít za následek ohrožení života nebo zranění osob.

Pozor!

Zanedbání těchto pokynů může mít za následek způsobení věcných škod.

Důležité!

Zanedbání těchto pokynů může mít za následek způsobení funkčních poruch daného produktu.

 Užitečné informace pro optimální zacházení s daným produktem.

3. Záruka

Ručení platí v rozsahu všeobecných dodacích a obchodních podmínek.
Používejte pouze originální náhradní díly!

4. Důležité informace

- Montáž, uvádění do provozu a údržbu smí vykonávat výhradně jen patřičně kvalifikovaný odborník, podle společně dodaného návodu, a v souladu se zákonnými předpisy a s uznávanými technickými pravidly.
- Dodržujte podmínky připojení stanovené místním dodavatelem vody a elektrické energie.
- Prostor pro baterii včetně baterie, nebo síťový napájecí díl a prodlužovací kabel, se musí objednat samostatně (viz „Příslušenství“, [kapitola 12](#)).
- Veškeré práce vykonávejte ve stavu bez napětí.
- Změny jsou vyhrazeny.

5. Použití

AQUACONTACT – sprchový panel Smartwave, pro montáž na omítku, s elektronickým časovým řízením, pro provoz s bateriovým napájením nebo se síťovým napájením. Se zabudovaným hygienickým proplachováním (v termínu 24 hodin po poslední činnosti, a v době trvání 10 sekund). Funkce s možností aktivace na základě použití reflexního kódu na čidle: Deaktivování / aktivování hygienického proplachování a odpojení pro čištění (3 minuty).

Přídavné funkce na základě použití volitelného dálkového ovladače

- Nastavení doby toku a doby přestávky pro hygienické promývání
- Programově ovládaná tepelná dezinfekce s bezpečnostním odpojením

6. Funkce

Spuštění toku vody

6.1 Přiblížte ruku k čidlu.

- Voda proudí.
 - Průtok vody se automaticky zastaví
 - po uplynutí nastavené doby průtoku
- nebo
- po opětovném přiblížení k senzoru.


7. Nastavení doby toku

Dobu průtoku lze pomocí dálkového ovládání nastavit od 10 sekund do 5 minut (není obsažené v rozsahu dodávky, viz „Příslušenství“ [kapitola 12](#)).

8. Nastavení dosahu


Dosah pro reflexi těla se může nastavovat pomocí dálkového ovladače (není obsažené v rozsahu dodávky, viz „Příslušenství“ [kapitola 12](#)).

9. Hygienické proplachování

 Hygienické proplachování je z výroby nastaveno tak, aby po 24 hodinách po posledním použití protékala voda po dobu 10 s.

Parametry pro hygienické promývání se mohou nastavovat pomocí dálkového ovladače (není obsažené v rozsahu dodávky, viz „Příslušenství“ [kapitola 12](#)). Pro hygienické promývání se může navolit interval 0, 8, 24, 48 nebo 72 hodin (0 = hygienické promývání je deaktivované). Pro dobu toku je možné nastavit následující časové hodnoty

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| – 1 × krátce = 10 s | – 5 × krátce = 3 min |
| – 2 × krátce = 30 s | – 6 × krátce = 5 min |
| – 3 × krátce = 60 s | – 7 × krátce = 7 min |
| – 4 × krátce = 2 min | – 8 × krátce = 10 min |

 V nastavení z výrobního podniku je doba promývání nastavená na 10 s.

Indikace hygienického promývání na armatuře

9.1 Přiblížte ruku k čidlu do vzdálenosti zhruba 10 cm, po dobu 3 sekund.

9.2 Mezi 1. a 2. bliknutím kontrolky LED vzdalte ruku od čidla.

- Hygienické proplachování aktivní: Kontrolka blikne 4 x rychle.
- Hygienické proplachování neaktivní: Kontrolka blikne 2 x pomalu.

Aktivování/deaktivování hygienického promývání na armatuře

- 9.3 Přiblížte ruku k čidlu do vzdálenosti zhruba 10 cm, po dobu 3 sekund.
- 9.4 Mezi 6. a 8. bliknutím kontrolky LED vzdalte ruku z oblasti zachycení objektu čidlem.
- Kontrolka nebliká.
- 9.5 Po uplynutí 3 až 10 sekund opět přiblížte ruku k čidlu do vzdálenosti zhruba 10 cm.
- 9.6 Po třetím bliknutí kontrolky LED vzdalte ruku z oblasti zachycení objektu čidlem.
- Kontrolka blikne 4 x rychle. Hygienické proplachování je aktivováno.
- nebo**
- Kontrolka blikne 2 x pomalu. Hygienické proplachování je deaktivováno.

10. Tepelná dezinfekce

U této armatury je k dispozici možnost vykonání tepelné dezinfekce pro snížení rizika infekce choroboplodnými bakteriemi rodu Legionella!





Varování!

Pro dobu tepelné dezinfekce je potřeba přijmout patřičná opatření pro ochranu osob (ochrana proti popálení), to je například uzavření sanitárních prostorů. Nedodržování tohoto pokynu může mít za následek zranění osob v důsledku popálení.

Za vykonávání, sledování a protokolování (prostor umístění, čepovací místo, datum, hodina, teplota, doba trvání) zodpovídá provozovatel.

Výrobce odmítá nároky třetích stran na ručení v takových případech, které by se odvozovaly z neodborného vykonávání tepelné dezinfekce ze strany provozovatele.

-  Z výrobního podniku je tepelná dezinfekce nastavená tak, že se po uplynutí doby působení v trvání 5 minut bude armatura po dobu 1 minuty ochlazovat.
-  Tepelná dezinfekce se může uvést do chodu výhradně jen s použitím dálkového ovladače.


Parametry tepelné dezinfekce se mohou nastavit pomocí dálkového ovladače (není obsažené v rozsahu dodávky, viz „Příslušenství“ [kapitola 12](#)).

Pro tepelnou dezinfekci je možné navolit dobu působení 3, 5, 10, 15 nebo 20 minut. V průběhu doby působení bude voda průběžně proudit po dobu 2 minut, a potom bude voda pulsovat až do konce doby působení (funkce pro šetření spotřeby vody a energie). Dobu ochlazení je možné navolit na 0, 1, 3, 5 nebo 10 minut.

11. Nastavení odpojení pro čištění

Odpojení pro čištění se může aktivovat pomocí dálkového ovladače (není obsažené v rozsahu dodávky, [kapitola 12](#)) nebo přímo na armatuře.

Odpojení pro čištění na armatuře

- 11.1 Přiblížte ruku k čidlu do vzdálenosti zhruba 10 cm, po dobu 3 sekund.
- 11.2 Mezi 3. a 5. bliknutím kontrolky LED vzdalte ruku z oblasti zachycení objektu čidlem.
- Kontrolka neblinká.
- 11.3 Po uplynutí 3 až 10 sekund opět přiblížte ruku k čidlu do vzdálenosti zhruba 10 cm.
- 11.4 Po třetím bliknutí kontrolky LED vzdalte ruku z oblasti zachycení objektu čidlem.
- Armatura se odpojí po dobu 3 minut.
 - Kontrolka bliká v taktu 10 sekund.
-  Když se po dobu přinejmenším 3 sekund přiblíží ruka k čidlu do vzdálenosti zhruba 10 cm, tak se bude armatura opět aktivovat před uplynutím doby 3 minut.

12. Příslušenství

Příhrádka na baterii včetně baterie	2000109466
Lithiová baterie 6 V, typ CRP2	2000104846
Podomítkový síťový zdroj	2030068573
Prodlužovací kabel pro síťový zdroj	
3 m	2000101456
10 m	2000101457
Zdroj napájení	2030008704
Prodlužovací kabel pro zdroj napájení	
5 m	2030043814
Dálkový ovladač	2000101087

AQUACONTACT - toiminnallinen kuvaus
Suihkupaneeli Smartwave, 6 V DC

AQCT0050 Vesiliitäntä edessä

AQCT0051 Vesiliitäntä takana

Kuvat löytyvät saksankielisestä asennus- ja käyttöohjeesta.

Sisällysluettelo

1. Lyhenteet ja yksiköt	43
2. Merkkien selitys	44
3. Takuu	44
4. Tärkeitä ohjeita	44
5. Käyttö	44
6. Toiminta	45
7. Virtausajan asettaminen	45
8. Kantaman asettaminen	45
9. Hygieniahuuhtelu	45
10. Terminen desinfiointi	46
11. Puhdistusseisokin asettaminen	47
12. Tarvikkeet	47

1. Lyhenteet ja yksiköt

Best.-Nr.	Aquarotter -tilausnumero
-----------	--------------------------

Muuntaminen	1 mm = 0,03937 tuumaa
-------------	-----------------------

	1 tuuma = 25,4 mm
--	-------------------

Kaikki kuvioissa ilmoitetut pituustiedot ovat millimetreinä (mm).

2. Merkkien selitys



Varoitus!

Huomioon ottamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai ruumiinvamman.



Huomio!

Huomioon ottamatta jättäminen voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.



Tärkeää!

Huomioon ottamatta jättäminen voi aiheuttaa tuotteen toimintahäiriöitä.



Hyödyllistä tietoa parhaaseen mahdolliseen työskentelyyn tuotteen parissa.

3. Takuu

Vastuu siirtyy yleisten toimitus- ja kauppaehtojen mukaisesti.

Käytä vain alkuperäisvaraosia!

4. Tärkeitä ohjeita

- Asennus, käyttöönotto ja huolto vain ammattilaisten tekemänä mukana toimitettujen ohjeiden mukaan, jotka täyttävät lain määräykset ja yleisesti hyväksytyt tekniset normit.
- Pidä kiinni myös paikallisten vesi- ja energiantoimittajien liitännäisohjeista.
- Paristokotelo ja patterit tai muuntaja ja jatkokaapeli on tilattava erikseen (katso Tarvikkeet, [luku 12](#)).
- Kaikki työt on tehtävä jännitteettömälle järjestelmälle.
- Pidätetään oikeus muutoksiin.

5. Käyttö

AQUACONTACT Smartwave -suihkupaneelit seinälle kiinnitettäväksi, elektronisella ajastimella, akku- tai verkkovirtakäyttöön. Integroidulla hygieniahuuhtelulla (10 sekunnin ajan 24h viimeisen käytön jälkeen). Sensorin heijastuskoodilla aktivoitavat toiminnot: Hygieniahuuhtelun ja puhdistusta varten sammuttamisen aktivointi / deaktivointi (3min).

Valinnaisen kauko-ohjauksen lisätoiminnot

- Säättää hygieniahuuhtelun virtausta ja väliaikaa
- Ohjelmistolla ohjattava terminen desinfiointi turvakytkimellä

6. Toiminta

Veden virtauksen käynnistys

6.1 Vie käsi sensorin lähelle.

- Vesi alkaa virtaamaan.
 - Veden virtaus loppuu automaattisesti
 - asetetun virtausajan kuluttua
- tai
- lähestyttäessä anturia uudelleen.


7. Virtausajan asettaminen

Virtausaika voidaan asettaa kaukosäätimellä (ei toimiteta, katso Tarvikkeet [luku 12](#)) askelin 10 sekuntia – 5 minuuttia.

8. Kantaman asettaminen

Kehonheijastuksen kantama voidaan asettaa kauko-ohjauksella (ei toimiteta valmiina, katso Tarvikkeet [luku 12](#))

9. Hygieniahuuhtelu

 Hygieniahuuhtelu on säädetty tehtaalla niin, että vesi virtaa 24 tunnin kuluttua viimeisestä käytöstä 10 sekunnin ajan.

Hygieniahuuhtelun parametrit voidaan asettaa kauko-ohjauksella (ei toimiteta valmiina, katso Tarvikkeet [luku 12](#))

Hygieniahuuhtelun aikaväliksi voidaan asettaa 0, 8, 24, 48 tai 72 tuntia (0 = hygieniahuuhtelu pois päältä). Virtausajalle voidaan asettaa joku seuraavista arvoista

- | | |
|---------------------|----------------------|
| – 1 x lyhyt = 10 s | – 5 x lyhyt = 3 min |
| – 2 x lyhyt = 30 s | – 6 x lyhyt = 5 min |
| – 3 x lyhyt = 60 s | – 7 x lyhyt = 7 min |
| – 4 x lyhyt = 2 min | – 8 x lyhyt = 10 min |

 Tehdasasetuksena on 10 sekunnin huuhteluaika.

Hygieniahuuhtelun näyttö laitteessa

9.1 Pidä kättä n. 10 cm:n päässä sensorista 3 s ajan.

9.2 Jos LED vilkkuu 1. ja 2. välillä, vie käsi pois sensorista.

- Hygieniahuuhtelu aktiivinen: LED vilkkuu 4 kertaa nopeasti.
- Hygieniahuuhtelu inaktiivinen: LED vilkkuu 2 kertaa hitaasti.

Hygieniahuuhtelun aktivointi/deaktivointi laitteessa

- 9.3 Pidä kättä n. 10 cm:n päässä sensorista 3 s ajan.
- 9.4 Jos LED vilkkuu 6. ja 8. välillä, vie käsi pois sensorin kantamasta.
- LED ei vilku.
- 9.5 Vie käsi uudelleen 3 - 10 s ajaksi n. 10 cm etäisyydelle sensorista.
- 9.6 Kolmannen LED:in välähdyksen jälkeen vie käsi pois sensorin kantamasta.
- LED vilkkuu 4 kertaa nopeasti. Hygieniahuuhtelu on aktiivinen.
- tai**
- LED vilkkuu 2 kertaa hitaasti. Hygieniahuuhtelu on deaktiivinen.

10. Terminen desinfiointi

Tässä asennuksessa on mahdollista, että terminen desinfiointi vähentää legioonalaisinfektion riskiä!



Varoitus!

Termisen desinfiointin aikana on ryhdyttävä henkilösuojaustoimenpiteisiin (palovammasuojaus), esim. saniteettihuoneen sulkeminen. Huomioon ottamatta jättäminen voi aiheuttaa ruumiinvamman palovamman muodossa.

Käyttäjä on vastuussa suorittamisesta, valvonnasta ja kirjaamisesta (tila, hana, päiväys, kellonaika, lämpötila, kesto).

Valmistaja ei vastaa mihinkään kolmannen osapuolen vaatimukseen jotka johtuvat käyttäjän epäsopivista termisen desinfiointin käytöistä.



Terminen desinfiointi on asetettu valmiiksi siten, että 5 min toiminnan jälkeen laitteisto viilenee 1 min ajan.



Terminen desinfiointi voidaan käynnistää vain kauko-ohjauksella.


Termisen desinfiointin parametrit voidaan asettaa kauko-ohjauksella (ei toimiteta valmiina, katso Tarvikkeet [luku 12](#))

Termiselle desinfiointille voidaan valita toiminta-ajaksi 3, 5, 10, 15 tai 20 minuuttia. Toiminnan aikana vesi virtaa jatkuvasti 2 minuutin ajan, sitten sykäyksittäin toiminta-ajan loppuun (veden- ja energiansäästötoiminto). Viilenemisaika voidaan asettaa 0, 1, 3, 5 tai 10 minuuttiin.

11. Puhdistusseisokin asettaminen

Puhdistusseisokki voidaan asettaa kauko-ohjauksella (ei toimiteta valmiina, katso Tarvikkeet [luku 12](#)) tai suoraan laitteelta.

Puhdistusseisokki laitteella

- 11.1 Pidä kättä n. 10 cm:n päässä sensorista 3 s ajan.
 - 11.2 Jos LED vilkkuu 3. ja 5. välillä, vie käsi pois sensorin kantamasta.
 - LED ei vilku.
 - 11.3 Vie käsi uudelleen 3 - 10 s ajaksi n. 10 cm etäisyydelle sensorista.
 - 11.4 Kolmannen LED:in välähdyksen jälkeen vie käsi pois sensorin kantamasta.
 - Laite sammuu 3 minuutin ajaksi.
 - LED vilkkuu 10 s välein.
-  Jos kättä pidetään n. 10 cm:n etäisyydellä sensorista vähintään 3 sekunnin ajan, käynnistyy laite uudelleen.

12. Tarvikkeet

Paristolokero ja paristo	2000109466
Litium-paristo 6 V, tyyppi CRP2.	2000104846
Seinään asennettava verkkolaite.	2030068573
Jatkojohto verkkolaitteisiin	
3 m	2000101456
10 m	2000101457
Muuntaja	2030008704
Jatkokaapeli muuntajalle	
5 m	2030043814
Kauko-ohjain	2000101087

2. Объяснение условных знаков



Предупреждение!

Несоблюдение данного указания может привести к опасности для жизни или телесным повреждениям.



Внимание!

Несоблюдение данного указания может привести к материальному ущербу.



Важно!

Несоблюдение данного указания может привести к неполадкам в работе изделия.



Полезная информация по оптимальному обращению с изделием.

3. Гарантия

Производитель несет ответственность в соответствии с Общими условиями поставки и заключения торговых сделок.

Используйте только оригинальные запчасти!

4. Важные указания

- Монтаж, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должен выполнять только специалист в соответствии с прилагаемой инструкцией, предписаниями законов и общепризнанными правилами техники безопасности.
- Соблюдайте технические условия подключения местных предприятий, отвечающих за водоснабжение и энергоснабжение.
- Отсек для батарейки с батарейкой или блок питания и удлинитель заказываются отдельно (см. принадлежности, [глава 12](#)).
- Выполняйте все работы при отключенном напряжении.
- Право на внесение изменений сохраняется.

5. Применение

AQUACONTACT — душевая панель Smartwave для открытого монтажа с электронным таймером, работающая на батарейках или от сети. С интегрированной функцией гигиенической очистки (через 24 ч после последнего использования в течение 10 с). Функции, активируемые с помощью кода отражения на датчике: деактивация/активация гигиенической очистки и отключение для очистки (3 мин.).

Доступ к дополнительным функциям с помощью пульта ДУ

- Настройка времени подачи и интервала для гигиенического смыва
- Программно-управляемая термическая дезинфекция с функцией предохранительного отключения

6. Принцип действия

Включение подачи воды

6.1 Поднесите руку к датчику.

- Потечет вода.
 - Подача воды автоматически прекращается
 - по истечении заданного времени
- или
- после повторного приближения к датчику.


7. Настройка времени подачи

С помощью пульта ДУ (не входит в комплект поставки, см. принадлежности, [глава 12](#)) можно настроить время течения воды шагами от 10 с до 5 мин.

8. Настройка дальности действия

Дальность действия функции распознавания отражения тела можно настроить с помощью пульта ДУ (не входит в комплект поставки, см. принадлежности, [глава 12](#)).

9. Гигиеническая очистка

-  На заводе гигиеническая промывка настроена таким образом, чтобы вода текла в течение 10 с через каждые 24 часа после последнего использования. Гигиеническую очистку можно настроить с помощью пульта ДУ (не входит в комплект поставки, см. принадлежности [глава 12](#)). Для гигиенической очистки можно выбрать интервал 0, 8, 24, 48 или 72 часа (0 = гигиеническая очистка деактивирована). Для времени подачи можно настроить следующие значения:

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| – 1 × быстро = 10 с | – 5 × быстро = 3 мин. |
| – 2 × быстро = 30 с | – 6 × быстро = 5 мин. |
| – 3 × быстро = 60 с | – 7 × быстро = 7 мин. |
| – 4 × быстро = 2 мин. | – 8 × быстро = 10 мин. |

-  Заводская настройка времени смыва — 10 с.

Индикация гигиенической очистки на смесителе

- 9.1 Поднесите руку к датчику на расстояние прим. 10 см на 3 с.
- 9.2 Между 1-м и 2-м миганием светодиодного индикатора уберите руку от датчика.
- Гигиеническая очистка включена. Светодиодный индикатор 4 раза быстро мигнет.
 - Гигиеническая очистка отключена. Светодиодный индикатор мигнет 2 раза с большим интервалом.

Активация/деактивация гигиенической очистки с помощью смесителя

- 9.3 Поднесите руку к датчику на расстояние прим. 10 см на 3 с.
- 9.4 Между 6-м и 8-м миганием светодиодного индикатора уберите руку из зоны действия датчика.
- Светодиодный индикатор не мигает.
- 9.5 Через промежуток времени от 3 до 10 с снова поднесите руку к датчику на расстояние прим. 10 см.
- 9.6 После третьего мигания светодиодного индикатора уберите руку из зоны действия датчика.
- Светодиодный индикатор 4 раза быстро мигнет. Гигиеническая очистка включена.

или

- Светодиодный индикатор мигнет 2 раза с большим интервалом. Гигиеническая очистка отключена.

10. Термическая дезинфекция

В этом смесителе предусмотрена термическая дезинфекция для уменьшения риска заражения легионеллами!



Предупреждение!

На время термической дезинфекции необходимо принять предохранительные меры (для защиты от ожогов), например закрыть санузлы.

Вследствие несоблюдения данного указания возможно нанесение вреда здоровью в результате ошпаривания.

За проведение, контроль и протоколирование (помещение, точка забора, дата, время, температура, продолжительность) отвечает эксплуатационник.

Производитель не рассматривает претензии третьих лиц, основанные на неправильном применении термической дезинфекции эксплуатационником.



По умолчанию термическая дезинфекция настроена так, что после 5 мин. ее использования смеситель остывает 1 мин.



Термическую дезинфекцию можно включить только с помощью пульта ДУ.


Термическую дезинфекцию можно настроить с помощью пульта ДУ (не входит в комплект поставки, см. принадлежности, [глава 12](#)).

Для термической дезинфекции можно выбрать время 3, 5, 10, 15 или 20 минут. Во время дезинфекции вода течет непрерывно в течение 2 мин., затем до конца дезинфекции вода подается с определенным интервалом (функция экономии воды и энергии). Время охлаждения можно настроить на 0, 1, 3, 5 или 10 минут.

11. Настройка отключения для очистки

Функцию отключения для очистки можно активировать с помощью пульта ДУ (не входит в комплект поставки, см. принадлежности, [глава 12](#)) или на смесителе.

Отключение для очистки с помощью смесителя

- 11.1 Поднесите руку к датчику на расстояние прим. 10 см на 3 с.
 - 11.2 Между 3-м и 5-м миганием светодиодного индикатора уберите руку из зоны действия датчика.
 - Светодиодный индикатор не мигает.
 - 11.3 Через промежуток времени от 3 до 10 с снова поднесите руку к датчику на расстояние прим. 10 см.
 - 11.4 После третьего мигания светодиодного индикатора уберите руку из зоны действия датчика.
 - Смеситель отключается на 3 мин.
 - Светодиодный индикатор мигает каждые 10 с.
-  Если минимум на 3 с поднести руку к датчику на расстояние прим. 10 см, смеситель включится до истечения 3 мин.

12. Принадлежности

Батарейный отсек с батареей.	2000109466
Литиевая батарея 6 В, тип CRP2.	2000104846
Встраиваемый в стену блок питания.	2030068573
Удлинительные кабели для блоков питания	
3 м	2000101456
10 м	2000101457
Блок питания	2030008704
Удлинительный кабель для блока питания	
5 м	2030043814
Пульт ДУ	2000101087

Australia

PR Kitchen and
Water Systems Pty Ltd
Dandenong South VIC 3175
Phone +61 3 9700 9100

Austria

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium, Netherlands &
Luxembourg**

KWC Aquarotter GmbH
9320 Aalst; Belgium
Phone NL +31 (0) 492 728 224
BE/LU +32 (0) 53 60 31 50

Czech Republic

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 309

France

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +33 800 909 216

Germany

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde
Phone +49 3378 818 0

Italy

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Numero Verde +39 800 789 233

Middle East

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

Poland

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +48 58 35 19 700

Spain

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 211

Switzerland & Liechtenstein

KWC Group AG
5726 Unterkulm, Switzerland
Phone +41 62 768 69 00

Turkey

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

United Kingdom

KWC DVS Ltd - Northern Office
Barlborough S43 4PZ
Phone +44 1246 450 255

KWC DVS Ltd - Southern Office
Paignton TQ4 7TW
Phone +44 1803 529 021

EAST EUROPE

Bosnia Herzegovina
Bulgaria | Croatia
Hungary | Latvia
Lithuania | Romania
Russia | Serbia | Slovakia
Slovenia | Ukraine

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 261

SCANDINAVIA & ESTONIA

Finland | Sweden | Norway
Denmark | Estonia

KWC Nordics Oy
76850 Naarajärvi, Finland
Phone +358 15 34 111

OTHER COUNTRIES

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

